

Scoach Europa AG

D-60485 Frankfurt am Main  
 Fax: +49-(0)69-211-610502

**Auftraggeber / Applicant**

Name des Unternehmens / Name of Company

Straße oder Postfach / Street or Post Box

Land, PLZ und Ort / Country, Postal Code and Town

Telefon / Phone Fax

E-Mail / e-mail

CCP-Member ID **C C C C C**

Hiermit erteilen wir den Auftrag zur redundanten Anbindung an Xentric Quote Source der Scoach Europa AG.  
 We hereby apply for the redundant connection to Xentric Quote Source of Scoach Europa AG.

Anbindungsbestellung/  
 Connection order  Anbindungskündigung zum (TT.MM.JJJJ)/  
 Connection cancellation effective (DD.MM.YYYY)

Wunschtermin der Installation der Leitungen (TT.MM.JJJJ)/  
 Requested Date of Installation of lines (DD.MM.YYYY) Bei Kündigung bestehender Anbindung(en) Angabe der Installations-ID(s)/  
 For cancellation of existing connection(s) please list installation ID(s)

1.: \_\_\_\_\_  
 2.: \_\_\_\_\_

Bandbreite der Leitungen /  
 Bandwidth of lines'  2Mbit/s oder / or  512kbit/s oder / or  128kbit/s  
 1Mbit/s oder / or  256kbit/s oder / or  64kbit/s

Wir verwenden ein Hardwarekonfiguration von/  
 We use a hardware configuration of  SUN  Windows 2000  
 Router (connection to Access Point)  Cisco 2610  Cisco 1720  Other Cisco (please specify)

Bitte mit Hardware-Voraussetzungen abgleichen! / Please double-check with hardware prerequisites!

**Erste Anbindung / First Connection**  
**Standort der Endeinrichtung / Location of End Facility**

Name der Firma / Name of Company \_\_\_\_\_  
 Straße / Street \_\_\_\_\_  
 Land, Postleitzahl und Ort / Country, Postal Code and Town \_\_\_\_\_  
 Gebäudeteil, Etage und Raum-Nr. / Part of Building, Floor and Room No. \_\_\_\_\_

**Technischer Ansprechpartner / Technical Contact Person**

Vorname und Name / First Name and Name	Vertreter: Vorname und Name / Representative: First Name and Name
Telefon / Phone Fax	Telefon / Phone Fax
E-Mail	E-Mail

**Lokation der Hauseinführung bzw. des Übergabepunktes (Bezeichnung durch den lokalen Netzwerk-Provider) /  
 Location of Building Entry or of the Separate Cable Entry (Description by the Local Network Provider)**

Beschreibung der Hauseinführung / Description of Building Entry \_\_\_\_\_

Router und Endeinrichtung befinden sich im selben Raum /  
 Router and end facility are located in the same room  Router und Endeinrichtung befinden sich in unterschiedlichen Räumen /  
 Router and end facility are located in different rooms  
 Tischgerät / Desktop Device  Einschubtechnik / Rack-mountable

- Zugangsformular: Bestellung/Kündigung – Quoteverpflichteter
- Access Form: Order/Cancellation - Quoteprovider

Ihre Anbindung wird mit einer G.703 Schnittstelle und einem RJ45 Stecker geliefert, wenn eine neue E1 benötigt wird.  
*Your connection will be delivered with a G.703 interface and a RJ45 plug if a new E1 is required.*

<sup>1</sup> Anbindungen auf einer Standleitung müssen redundant durch mindestens eine gleiche Bandbreite auf einer weiteren Standleitung ausgelegt sein. Die Festverbindung zum Internet Service Provider (ISP) wird vom Teilnehmer selbst beauftragt. Die vom ISP bereitgestellte IP-Adresse ist der Scoach Europa AG mitzuteilen. / *Connections on a leased line must be construed redundant by at least the same bandwidth on an additional leased line. A dedicated connection between the customer and his Internet Service Provider (ISP) must be ordered by the customer. The customer must name Scoach Europa AG the IP-Address which is provided by the ISP.*

Falls nicht identisch mit der 1. Anbindung / *If not identical with the first connection:*

**Standort der Endeinrichtung / Location of End Facility**

Name der Firma / *Name of Company*  
 \_\_\_\_\_

Straße / *Street*  
 \_\_\_\_\_

Land, Postleitzahl und Ort / *Country, Postal Code and Town*  
 \_\_\_\_\_

Gebäudeteil, Etage und Raum-Nr. / *Part of Building, Floor and Room No.*  
 \_\_\_\_\_

**Technischer Ansprechpartner für die zweite Anbindung / Technical Contact Person for the second connection**

Vorname und Name / <i>First Name and Name</i>		Vertreter: Vorname und Name / <i>Representative: First name und Name</i>	
Telefon / <i>Phone</i>	Fax	Telefon / <i>Phone</i>	Fax
E-Mail		E-Mail	

**Lokation der Hauseinführung bzw. des Übergabepunktes (Bezeichnung durch den lokalen Netzwerk-Provider) / Location of Building Entry or of the Separate Cable Entry (Description by the Local Network Provider)**

Beschreibung der Hauseinführung / *Description of Building Entry*  
 \_\_\_\_\_

Router und Endeinrichtung befinden sich im selben Raum / *Router and end facility are located in the same room*

Router und Endeinrichtung befinden sich in unterschiedlichen Räumen / *Router and end facility are located in different rooms*

Tischgerät / *Desktop Device*

Einschubtechnik / *Rack-mountable*

Ihre Anbindung wird mit einer G.703 Schnittstelle und einem RJ45 Stecker geliefert, wenn eine neue E1 benötigt wird.  
*Your connection will be delivered with a G.703 interface and a RJ45 plug if a new E1 is required.*

Mit Unterzeichnung dieses Zugangsformulars verpflichtet sich der Antragsteller, folgende Entgelte für die Installation und Bereitstellung der Anbindung zu tragen:  
 Anbindungsentgelte:

- Monatlich je 2Mbit Bandbreite in Deutschland sowie in Paris, London, Wien und Zürich Euro 2.500 (je zusätzliche 1 Mbit Bandbreite in Paris Euro 1.600).
- Monatlich je 1Mbit Bandbreite in Deutschland sowie in Paris, London, Wien und Zürich Euro 2.000.
- Monatlich je 512kbit Bandbreite in Deutschland sowie in Paris, London, Wien und Zürich Euro 1.500 (in Großbritannien außerhalb Londons Euro 2.500).
- Monatlich je 256kbit Bandbreite in Deutschland sowie in Paris, London, Wien und Zürich Euro 1.350.
- Monatlich je 128kbit Bandbreite in Deutschland sowie in Paris, London, Wien und Zürich Euro 1.200.
- Monatlich je 64kbit Bandbreite in Deutschland sowie in Paris, London, Wien und Zürich Euro 900.
- Entgelte für weitere Lokationen auf Anfrage.

Einrichtungskosten pro Leitung einmalig Euro 515; Umzugskosten pro Leitung einmalig Euro 816.  
 Alle Entgelte verstehen sich zzgl. der gesetzl. Mehrwertsteuer.

Die Parteien sind berechtigt, den Vertrag jederzeit unter Einhaltung einer Frist von drei Monaten zum Monatsende zu kündigen.

*With the signing of this line order form the applicant commits to pay the following fees for the installation and supply of the connection:*

*Connection fees:*

- *Per 2Mbit bandwidth in Germany as well as in Paris, London, Vienna and Zurich Euro 2,500 per month (per additional 1 Mbit bandwidth in Paris Euro 1.600).*
- *Per 1Mbit bandwidth in Germany as well as in Paris, London, Vienna and Zurich Euro 2,000 per month.*
- *Per 512kbit bandwidth in Germany as well as in Paris, London, Vienna and Zurich Euro 1,500 per month (in the UK outside London Euro 2.500).*
- *Per 256kbit bandwidth in Germany as well as in Paris, London, Vienna and Zurich Euro 1,350 per month.*
- *Per 128kbit bandwidth in Germany as well as in Paris, London, Vienna and Zurich Euro 1,200 per month.*
- *Per 64kbit bandwidth in Germany as well as in Paris, London, Vienna and Zurich Euro 900 per month.*
- *Fees for other locations on request.*

*Set up cost, single payment per line Euro 515; relocation cost, single payment per line Euro 816.*

*All prices excluding additional value-added taxes.*

*The parties are entitled to terminate this agreement at any time under consideration of a three months' notice to the month end.*

*Für die Auslegung dieses Vertrages maßgeblich ist nur der deutsche Wortlaut dieses Formulars. Der englische Wortlaut dient nur der Information. Im Falle von Abweichungen zwischen der deutschen und der englischen Fassung gilt daher nur die deutsche Fassung.*

*The German wording of this order form is authoritative for the interpretation of this agreement. The English wording serves only for information. Therefore, in the event of any inconsistency between the German and the English version, only the German version shall apply.*

Datum / *Date*

Unterschrift des Auftraggebers / *Signature of Applicant*  
 (Name in Druckbuchstaben / *Name in capitals*)